



EngenderHealth
for a better life

Annexe B

Sous-subvention #:

Sous-bénéficiaire (nom & adresse):

Certification Relative au Financement d'Actes Terroristes (E.O. 13224)

En signant et soumettant la présente demande/sous-subvention, le bénéficiaire éventuel atteste ce qui suit:

1. À sa connaissance, n'avoir fourni, au cours des dix dernières années, et avoir pris toute disposition raisonnable pour veiller à ne fournir sciemment aucun appui matériel ni ressources à un individu ou une entité quelconque commettant ou tentant de commettre, prônant, facilitant, ou participant à des actes de terrorisme, ou ayant commis, tenté de commettre, facilité ou participé à des actes de terrorisme, au sens attribué à ce terme au paragraphe 3.
2. Les mesures énoncées ci-après peuvent permettre au Bénéficiaire de s'acquitter de ses obligations en vertu des termes du paragraphe 1:
 - a. Le Sous-bénéficiaire s'abstiendra de fournir quelque appui matériel ou ressources que ce soit à un individu ou une entité, sans avoir préalablement vérifié que l'individu ou l'entité (i) ne figure pas sur la liste principale des Ressortissants expressément désignés et personnes refusées, laquelle est tenue à jour par le Bureau de contrôle des avoirs étrangers du Trésor des Etats-Unis (OFAC) et peut être consultée sur le site web de l'OFAC à :
<http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx>,
ou (ii) n'apparaît dans aucun des renseignements complémentaires, concernant les personnes ou entités proscrites, qu'*EngenderHealth* est susceptible de communiquer au Sous-bénéficiaire
 - b. Le Sous-bénéficiaire s'abstiendra également de fournir quelque appui matériel ou ressources que ce soit à un individu ou une entité quelconque sans avoir préalablement vérifié que l'entité ou l'individu n'a pas été désigné par le Comité des sanctions du Conseil de sécurité des Nations unies (CSNU) institué en vertu de la résolution 1267 (1999) (« le Comité 1267 ») [personnes et entités associées au Taliban, Oussama ben Laden, ou l'organisation Al-Qaida]. Afin de déterminer si la désignation d'un individu ou d'une entité ne pas fait l'objet d'une publication par le comité 1267, le bénéficiaire devra consulter la liste récapitulative disponible en ligne sur le site web du comité :
<http://www.un.org/Docs/sc/committees/1267/1267ListEng.htm>.

- c. Le Sous-bénéficiaire s'abstiendra de fournir quelque appui matériel ou ressources que ce soit à un individu ou une entité, sans avoir préalablement examiné tous les renseignements relatifs à cet individu ou cette entité dont il a connaissance et toutes les informations publiques auxquelles il a facilement accès et dont il devrait avoir connaissance.
- a. Le Sous-bénéficiaire appliquera aussi des procédures de contrôle et de surveillance pour prévenir le détournement de l'aide au profit d'activités terroristes.

1. 3. Aux fins de la présente Certification –

- a. « Appui matériel et ressources » désigne : devises, instruments monétaires ou titres financiers, services financiers, hébergement, programmes de formation, conseil ou assistance spécialisés, abris, faux documents ou pièces d'identité, matériel de communication, installations, armes, substances létales, explosifs, personnel, moyens de transport, et autres biens matériels, à l'exception des médicaments ou de la littérature religieuse.
- b. « Acte terroriste » désigne –
 - (i) Un acte interdit en vertu de l'un des 12 conventions et protocoles des Nations Unies relatifs au terrorisme (voir le site internet sur les conventions des Nations Unies relatives au terrorisme : <http://untreaty.un.org/English/Terrorism.asp>); ou
 - (ii) Un acte de violence prémédité, politiquement motivé, perpétré contre des cibles non combattantes par des groupes infranationaux ou des agents clandestins; ou
 - (iii) Tout autre acte commis avec l'intention de donner la mort ou de causer des lésions corporelles graves à toute personne civile, ou à toute autre personne ne participant pas directement aux hostilités dans une situation de conflit armé, lorsque cet acte est, par sa nature ou son contexte, destiné à intimider une population ou à contraindre un gouvernement ou une organisation internationale à agir ou à s'abstenir de toute action.
- c.. « Entité » désigne un partenariat, une association, une société ou tout autre organisation, groupe ou sous-groupe.
- d. Toute référence faite, dans cette certification, à la mise à disposition d'appui matériel et de ressources n'est pas censée inclure l'octroi de fonds, ni de produits de base financés par l'USAID, aux bénéficiaires ultimes des programmes d'aide de l'USAID, tels que les bénéficiaires d'aide alimentaire, de soins médicaux, de prêts aux microentreprises, d'abri, etc., à moins que le Sous-bénéficiaire ait des raisons de penser qu'un ou plusieurs de ces bénéficiaires ultimes commettent ou tentent de commettre, prônent, facilitent des actes de terrorisme et y participent, ou ont commis, tenté de commettre, facilité ou participé à des actes de terrorisme.
- e. En vertu du paragraphe 1, les obligations du Sous-bénéficiaire ne s'appliquent pas à l'approvisionnement en biens et services acquis par contrat ou achat dans le cadre normal des activités du Sous-bénéficiaire, par exemple : eau/électricité, loyers, fournitures de bureau, essence, etc., à moins que le bénéficiaire ait des raisons de penser qu'un vendeur ou fournisseur de tels biens et services commet ou tente de commettre, prône, facilite des actes de terrorisme et y participe, ou a commis, tenté de commettre, facilité ou participé à des actes de terrorisme.

La présente certification constitue une condition expresse de tout accord résultant de cette demande, et toute violation de celle-ci est un motif de résiliation unilatérale par *EngenderHealth* de l'accord avant la fin de son terme.

Signature: _____ Date: _____

(Nom & Titre du Signataire Autorisé)

(Nom de l'Organisation)